PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
RĘKAWICE DLA DZIECI
MODEL: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Charakterystyka:
Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami norm(y): EN 420:2003+A1:2009 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.
Rękawice robocze kategoria I - przeznaczone do minimalnych zagrożeń
Materiał dominujący: poliester

Model	Rozmiar
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Zastosowanie:
Rękawice przeznaczone do minimalnych zagrożeń. Niniejsze rękawice przeznaczone są do ochrony użytkownika przed jednym lub kilkoma z następujących czynników:
•mechaniczne oddziaływanie, którego skutki są powierzchowne (rękawice ogrodnicze itp.);
•zagrożenia związane z manipulacją gorącymi przedmiotami, nie narażającymi użytkownika na działanie temperatury przekraczającej 50˚C lub na niebezpieczne uderzenia;
•lekkie uderzenia i drgania, które nie oddziaływają na istotne dla życia obszary ciała i których skutki nie mogą powodować nieodwracalnych uszkodzeń ciała.

3. Sposób użytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy rękawice nie są porwane, poplamione substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapięcia są sprawne (jeśli istnieją), czy są kompletne. Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozerwanych szwów, uszkodzonych zapięć lub innych elementów, rękawice tracą przydatność do użycia.
Produkt można użytkować bezterminowo.
UWAGA!
Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.
Produktu nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub został uszkodzony.
Rękawice nie powinny być użytkowane gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyn.
Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

Przeczytaj instrukcje Obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.	Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.

4. Rozmiar:
Rękawice po założeniu nie powinny ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika.

5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat.
Produkt nie wymaga utylizacji.

6. Producent:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod adresem:
https://bit.ly/3VIcJII

GB INSTRUCTION MANUAL
CHILDREN'S WORK GLOVES
MODEL: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Characteristics :
The product was made in accordance with the requirements of standard(s): EN 420:2003+A1:2009 and complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425. Category I gloves - intended for minimum risks
Main material: polyester

Model	Size
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Application:
Gloves designed for minimum risks. These gloves are designed to protect the wearer from one or more of the following:
•mechanical impact, the effects of which are superficial (gardening gloves, etc.);
•hazards associated with handling hot objects, not exposing the user to temperatures in excess of 50˚C or to dangerous impacts;
•light impacts and vibrations that do not affect vital areas of the body and whose effects cannot cause irreversible damage to the body

3. Way of usage:
Before use, check the technical condition, and in particular that the gloves are not torn, stained with flammable substances, that all fasteners are operational (if any), are they are complete. The product may not be modified independently. In case of mechanical defects, cracks, holes, tear seams, damaged fasteners, or other elements, gloves lose ± shelf life.
The product can be used indefinitely.
WARNING!
It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or has been damaged in contact with the skin.
Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts.
Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.	The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

4. Size :
Gloves after the foundation should not restrict or impede the ability of the user movement.

5. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%. Maximum storage time is 5 years.
Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged.
The product does not require any specific disposal.

6. Manufacturer:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw

The EU declaration of conformity is available at:
https://bit.ly/3VIcJII

DE GEBRAUCHSANWEISUNG
Arbeitshandschuhe für Kinder
MODELL: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Eigenschaften :
Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm(en) hergestellt: EN 420:2003+A1:2009 und erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425. Handschuhe der Kategorie I - bestimmt für minimale Risiken
Hauptmaterial: Polyester

Modell	Größe
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Anwendung
Handschuhe, die für minimale Risiken ausgelegt sind. Diese Handschuhe sind so konzipiert, dass sie den Träger vor einem oder mehreren der folgenden Punkte schützen:
•mechanische Einwirkungen, deren Auswirkungen oberflächlich sind (Gartenhandschuhe usw.);
•Gefahren, die mit der Handhabung heißer Gegenstände verbunden sind, wobei der Benutzer keinen Temperaturen von mehr als 50˚C oder gefährlichen Stößen ausgesetzt wird;
•Lichtstöße und Vibrationen, die keine lebenswichtigen Bereiche des Körpers beeinträchtigen und deren Auswirkungen keine irreversiblen Schäden am Körper verursachen können.

3. Art der Verwendung :
Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den technischen Zustand, insbesondere, dass die Handschuhe nicht zerrissen oder mit brennbaren Stoffen verschmutzt sind, dass alle Verschlüsse funktionieren (falls vorhanden) und dass sie vollständig sind. Nehmen Sie keine eigenen Veränderungen am Produkt vor. Bei mechanischen Beschädigungen, Rissen, Löchern, gerissenen Nähten, beschädigten Verschlüssen oder anderen Bauteilen werden die Handschuhe unbrauchbar. Das Produkt kann auf unbestimmte Zeit verwendet werden.
HINWEIS!
Beurteilen Sie immer, ob das Produkt einen angemessenen Schutz für die Arbeitsbedingungen bietet. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es bei Kontakt mit der Haut allergische Symptome hervorruft oder wenn es beschädigt ist. Handschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen eingezogen zu werden. Bestimmte Chemikalien können sich nachteilig auf das Produkt auswirken. Bitte fragen Sie den Hersteller nach Einzelheiten.

Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!	Sie wurden einer Konformitätsprüfung unterzogen und erfüllen die in der Europäischen Union geltenden Standards.

4. Größe :
Die Handschuhe sollten nach dem Anziehen die Bewegungsfreiheit des Trägers nicht einschränken oder behindern.

5. Transport-, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbed-ingungen
An einem sauberen und trockenen Ort, fern von ätzenden Stoffen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, bei Raumtemperatur und einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 90% lagern. Die maximale Lagerdauer beträgt 5 Jahre. Das Produkt muss nicht entsorgt werden.

6. Hersteller :
GRUPA TOPEX Sp. Z oo z oo Sp. z oo k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Die EU - Erklärung der Konformität ist erhältlich bei :
https://bit.ly/3VIcJII

RU ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ДЕТСКИЕ ПЕРЧАТКИ
МОДЕЛЬ: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Характеристики :
Продукт был изготовлен в соответствии с требованиями стандарта(ов): EN 420:2003+A1:2009 и соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425. Перчатки категории I - предназначены для минимальных рисков
Основной материал: полиэстер

Модель	Размер
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Применение
Перчатки, предназначенные для минимальных рисков. Эти перчатки предназначены для защиты пользователя от одного или нескольких из следующих факторов:
•механическое воздействие, последствия которого носят поверхностный характер (садовые перчатки и т.д.);
•опасности, связанные с обращением с горячими предметами, не подвергая пользователя воздействию температур свыше 50˚C или опасным ударам;
•световые воздействия и вибрации, которые не влияют на жизненно важные области тела и воздействие которых не может вызвать необратимых повреждений организма.

3. Способ применения:
Перед использованием проверьте техническое состояние, в частности, чтобы перчатки не были порваны, не испачканы легковоспламеняющимися веществами, чтобы все крепления были в рабочем состоянии (если они есть), и чтобы они были целыми. Не вносите изменения в изделие самостоятельно. В случае каких-либо механических повреждений, трещин, отверстий, порванных швов, поврежденных креплений или других компонентов, перчатки становятся непригодными для использования. Изделие можно использовать неограниченное время.
ВНИМАНИЕ!
Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Не используйте изделие, если оно вызывает аллергические симптомы при контакте с кожей или если оно повреждено. Не следует использовать перчатки, если существует опасность затягивания движущимися частями механизмов. Некоторые химические вещества могут оказывать неблагоприятное воздействие на изделие. Пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем для получения подробной информации.

Прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте указания и правила техники безопасности, приведенные в инструкции.	Изделие прошло оценку соответствия и удовлетворяет требованиям стандартов, действующих в Европейском союзе.

4. Размер :
Перчатки после надевания не должны ограничивать или затруднять подвижность пользователя.

5. Условия транспортировки, хранения и утилизации
Хранить в чистом и сухом месте, вдали от агрессивных веществ, растворителей или паров растворителей, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре и относительной влажности окружающей среды не более 90%. Максимальный срок хранения составляет 5 лет. Продукт не требует утилизации.

6. Производитель :
GRUPA TOPEX Sp. z oo Sp. к., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава

ЕС Декларация о соответствии является доступна на:
https://bit.ly/3VIcJII

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ДИТЯЧІ РУКАВИЧКИ
МОДЕЛЬ: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5)

1. Характеристики:
Виріб виготовлено відповідно до вимог стандарту(ів): EN 420:2003+A1:2009 та відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Рукавички категорії I - призначені для мінімальних ризиків
Основний матеріал: поліестер

Модель	Розмір
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Застосування :
Рукавички розроблені для мінімальних ризиків. Ці рукавички призначені для захисту користувача від одного або декількох з перерахованих нижче факторів:
•механічний вплив, наслідки якого є поверхневими (садові рукавички тощо);
•небезпеки, пов'язані з поводженням з гарячими предметами, не піддаючи користувача температурам, що перевищують 50˚C, або небезпечним впливам;
•легкі удари і вібрації, які не впливають на життєво важливі ділянки тіла і дія яких не може завдати незворотної шкоди організму.

3. Шлях від використання:
Спосіб застосування:
Перед використанням перевірити технічний стан, зокрема, щоб рукавички не були порвані, забруднені легкозаймистими речовинами, щоб всі кріплення були в робочому стані (за наявності), а також щоб вони були в повній комплектації. Не вносьте зміни в конструкцію виробу самостійно. У разі виявлення будь-яких механічних пошкоджень, тріщин, отворів, розірваних швів, пошкоджених застібок або інших компонентів рукавиці стають непридатними для використання. Виріб може бути використаний протягом необмеженого терміну.
УВАГА!
Завжди оцінюйте, чи забезпечує продукт адекватний захист для умов роботи. Не використовуйте виріб, якщо він викликає алергічні симптоми при контакті зі шкірою або якщо він пошкоджений. Рукавички не слід використовувати, якщо існує ризик втягування рухомими частинами машин. Деякі хімічні речовини можуть мати несприятливий вплив на продукт. Будь ласка, проконсультуйтеся з виробником для отримання більш детальної інформації.

Прочитайте інструкцію, дотримуйтесь правил техніки безпеки, що містяться у ній!.	Виріб пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють на території Європейського Союзу.

4. Розмір:
Одягнуті рукавички не повинні обмежувати або перешкоджати рухливості користувача.

5. Умови транспортування, зберігання та догляду
Зберігати в чистому, сухому, захищеному від дії агресивних речовин, розчинників або парів розчинників, недоступному для прямих сонячних променів місці, при кімнатній температурі та відносній вологості повітря не більше 90%. Максимальний термін зберігання - 5 років. Продукт не потребує утилізації.

6. Manufacturer:
GRUPA TOPEX Sp. z oo Sp. к., вул. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава

ЄС Декларація про відповідність є доступна на :
https://bit.ly/3VIcJII

HU IHASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
GYERMEK MUNKAKESZTYŰ
MODELL: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Jellemzők :
A termék a szabvány(ok) követelményeinek megfelelően készült: EN 420:2003+A1:2009 szabvány követelményeinek, és megfelel az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek. I. kategóriájú kesztyű - minimális kockázatokra szánt kesztyű
Fő anyag: poliészter

Modell	Méret
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Alkalmazás :
Minimális kockázatra tervezett kesztyűk. Ezeket a kesztyűket úgy tervezték, hogy megvédjék viselőjüket az alábbiak közül egy vagy több dologtól:
•mechanikus behatás, amelynek hatása felszínes (kerti kesztyű stb.);
•a forró tárgyak kezelésével kapcsolatos veszélyek, nem teszi ki a felhasználót 50˚C-ot meghaladó hőmérsékletnek vagy veszélyes ütéseknek;
•olyan fényhatások és rezgések, amelyek nem érintik a test létfontosságú területeit, és amelyek hatása nem okozhat visszafordíthatatlan károsodást a szervezetben.

3. Használatának módja:
Használat előtt ellenőrizze a műszaki állapotot, különösen azt, hogy a kesztyű nem szakadt, nem foltosodott-e gyúlékony anyagokkal, hogy minden rögzítőelem működőképes-e (ha van), és hogy teljes-e. Ne módosítsa a terméket saját maga. Bármilyen mechanikai sérülés, repedés, lyuk, szakadt varrás, sérült rögzítőelem vagy egyéb alkatrész esetén a kesztyű használhatatlanná válik. A termék korlátlan ideig használható.
MEGJEGYZÉS!
Mindig értékelje, hogy a termék megfelelő védelmet nyújt-e a munkakörülményekhez. Ne használja a terméket, ha az a bőrrel érintkezve allergiás tüneteket okoz, vagy ha sérült. Nem szabad kesztyűt használni, ha fennáll a gép mozgó részei által történő behúzás veszélye. Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek a termékre. A részletekért kérjük, forduljon a gyártóhoz.

Olvassa el a használati utasítást, tartsa be a benne található figyelmeztetéseket és biztonsági szabályokat.	A terméket megvizsgálták és az megfelel az az Európai Unió területén érvényes előírásoknak.

4. Méret:
A felvett kesztyű nem korlátozhatja vagy akadályozhatja viselője mozgását.

5. Szállítási, tárolási és megsemmisítési feltételek
Tárolja tiszta és száraz helyen, maró anyagoktól, oldószerektől vagy oldószergőzöktől távol, közvetlen napfénytől védve, szobahőmérsékleten, 90%-ot meg nem haladó relatív páratartalom mellett. A maximális tárolási idő 5 év. A terméket nem kell ártalmatlanítani.

6. Gyártó :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó

Az EU nyilatkozata a megfelelőségi áll rendelkezésre a :
https://bit.ly/3VIcJII

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
MĂNUȘI PENTRU COPII
MODEL: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Caracteristici
Produsul a fost fabricat în conformitate cu cerințele standardului (standardelor): EN 420:2003+A1:2009 și este conform cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.
Mănuși de categoria I - destinate riscurilor minime
Material principal: poliester

Model	Dimensiune
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Cerere :
Mănuși concepute pentru riscuri minime. Aceste mănuși sunt concepute pentru a proteja purtătorul de unul sau mai multe dintre următoarele:
•impact mecanic, ale cărui efecte sunt superficiale (mănuși de grădinărit etc.);
•pericolele asociate cu manipularea obiectelor fierbinți, neexpunând utilizatorul la temperaturi de peste 50˚C sau la impacturi periculoase;
•impacturi luminoase și vibrații care nu afectează zonele vitale ale corpului și ale căror efecte nu pot provoca daune ireversibile organismului.

3. Mod de utilizare :
Înainte de utilizare, verificați starea tehnică, în special dacă mănușile nu sunt rupte, pătate cu substanțe inflamabile, dacă toate elementele de fixare sunt în stare de funcționare (dacă există) și dacă sunt complete. Nu modificați singur produsul. În caz de deteriorare mecanică, crăpături, găuri, cusături rupte, elemente de fixare deteriorate sau alte componente, mănușile devin inutilizabile. Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.
NOTĂ!
Evaluați întotdeauna dacă produsul oferă o protecție adecvată pentru condițiile de lucru. Nu utilizați produsul dacă acesta provoacă simptome alergice în contact cu pielea sau dacă este deteriorat. Mănușile nu trebuie folosite atunci când există riscul de a fi tras de piesele în mișcare ale mașinilor. Anumite substanțe chimice pot avea un efect advers asupra produsului. Vă rugăm să consultați producătorul pentru detalii.

Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea.	Produsul a făcut obiectul evaluării conformității și respectă standardele aplicabile în Uniunea Europeană.

4. Dimensiune :
Odată îmbrăcate, mănușile nu trebuie să limiteze sau să împiedice mobilitatea purtătorului.

5. Condiții de transport, depozitare și eliminare
A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe corozive, solvenți sau vapori de solvenți, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei și la o umiditate relativă a mediului ambiant care nu depășește 90%. Perioada maximă de depozitare este de 5 ani. Produsul nu trebuie să fie eliminat.

6. Producător :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia

UE Declarația de conformitate este disponibilă la:
https://bit.ly/3VIcJII

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
DĚTSKÉ RUKAVICE
MODEL: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Charakteristika:
Výrobek byl vyroben v souladu s požadavky norem: EN 420:2003+A1:2009 a splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425. Rukavice kategorie I - určené pro minimální rizika
Hlavní materiál: polyester

Model	Velikost
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Použití :
Rukavice navržené pro minimální rizika. Tyto rukavice jsou navrženy tak, aby chránily uživatele před jedním nebo více z následujících faktorů:
•mechanický náraz, jehož účinky jsou povrchové (zahradnické rukavice apod.);
•nebezpečí spojená s manipulací s horkými předměty, nevystavuje uživatele teplotám vyšším než 50˚C ani nebezpečným nárazům;
•světelné nárazy a vibrace, které nepůsobí na životně důležité oblasti těla a jejichž účinky nemohou způsobit nevratné poškození organismu.

3. Způsob používání:
Před použitím zkontrolujte technický stav, zejména zda nejsou rukavice potrhané, potřísněné hořlavými látkami, zda jsou všechny spony v pořádku (pokud existují) a zda jsou kompletní. Výrobek sami neupravujte. V případě jakéhokoli mechanického poškození, prasklin, děr, potrhaných švů, poškozených spojovacích prvků nebo jiných součástí jsou rukavice nepoužitelné. Výrobek lze používat neomezeně dlouho.
POZOR!
Vždy posuzujte, zda výrobek poskytuje dostatečnou ochranu pro dané pracovní podmínky. Výrobek nepoužívejte, pokud při styku s pokožkou vyvolává alergické příznaky nebo pokud je poškozený. Rukavice nepoužívejte, pokud hrozí nebezpečí vtažení pohyblivými částmi strojů. Některé chemické látky mohou mít na výrobek nepříznivý vliv. Podrobnosti si vyžádejte od výrobce.

Přečtěte si návod k obsluze a respektujte uvedená v něm upozornění a bezpečnostní pokyny!	Výrobek byl podroben postupu posuzování shody a splňuje standardy platné na území Evropské unie.

4. Velikost:
Rukavice by po nasazení neměly omezovat ani bránit v pohybu.

5. Podmínky přepravy, skladování a recyklace
Skladujte na čistém a suchém místě, mimo dosah korozivních látek, rozpouštědel nebo par rozpouštědel, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě a relativní vlhkosti vzduchu nepřesahující 90 %. Maximální doba skladování je 5 let. Výrobek není třeba likvidovat.

6. Výrobce :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

EU prohlášení o shodě je k dispozici na:
https://bit.ly/3VIcJII

SK INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE
DETSKÉ RUKAVICE
MODEL: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Charakteristika :
Výrobok bol vyrobený v súlade s požiadavkami noriem: EN 420:2003+A1:2009 a spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Rukavice kategórie I - určené pre minimálne riziká
Hlavný materiál: polyester

Model	Veľkosť
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Použitie:
Rukavice navrhnuté pre minimálne riziká. Tieto rukavice sú navrhnuté tak, aby chránili používateľa pred jedným alebo viacerými z nasledujúcich faktorov:
•mechanický vplyv, ktorého účinky sú povrchové (záhradnícke rukavice atď.);
•nebezpečenstvo spojené s manipuláciou s horúcimi predmetmi, nevystavuje používateľa teplotám vyšším ako 50˚C ani nebezpečným nárazom;
•svetelné nárazy a vibrácie, ktoré nepôsobia na životne dôležité oblasti tela a ktorých účinky nemôžu spôsobiť nezvratné poškodenie organizmu.

3. Spôsob použitia:
Pred použitím skontrolujte technický stav, najmä či rukavice nie sú roztrhané, zašpinené horľavými látkami, či sú všetky zapínania v poriadku (ak existujú) a či sú kompletné. Výrobok sami neupravujte. V prípade akéhokoľvek mechanického poškodenia, prasklín, dier, roztrhnutých švov, poškodených spojovacích prvkov alebo iných súčastí sú rukavice nepoužiteľné. Výrobok sa môže používať neobmedzene dlho.
POZOR!
Vždy posúďte, či výrobok poskytuje primeranú ochranu pre dané pracovné podmienky. Výrobok nepoužívajte, ak pri kontakte s pokožkou spôsobuje alergické príznaky alebo ak je poškodený. Rukavice by sa nemali používať, ak existuje riziko vtiahnutia pohyblivými časťami strojov. Niektoré chemické látky môžu mať na výrobok nepriaznivý účinok. Podrobnosti si vyžiadajte od výrobcu.

Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte výstrahy a bezpečnostné pokyny, ktoré sa v ňom nachádzajú.	Produkt bol podrobený posúdeniu zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii.

4. Veľkosť:
Rukavice by po nasadení nemali obmedzovať ani brániť používateľovi v pohybe.

5. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie
Skladujte na čistom a suchom mieste mimo dosahu korozívnych látok, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, mimo dosahu priameho slnečného svetla, pri izbovej teplote a relatívnej vlhkosti okolia nepresahujúcej 90 %. Maximálna doba skladovania je 5 rokov. Výrobok sa nemusí likvidovať.

6. Výrobca :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na :
https://bit.ly/3VIcJII

SL NAVODILA ZA UPORABO
OTROŠKE ROKAVICE
VZOREC: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1.Značilnosti:
Izdelek je bil izdelan v skladu z zahtevami standardov: EN 420:2003+A1:2009 in izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425. Rokavice kategorije I - namenjene za minimalna tveganja
Glavni material: poliester

Model	Velikost
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Uporaba :
Rokavice, zasnovane za minimalna tveganja. Te rokavice so zasnovane tako, da uporabnika ščitijo pred enim ali več od naslednjih dejavnikov:
•mehanski udarci, katerih učinki so površinski (vrtnarske rokavice itd.);
•nevarnosti, povezane z rokovanjem z vročimi predmeti, pri čemer uporabnik ni izpostavljen temperaturam nad 50 ˚C ali nevarnim udarcem;
•svetlobni udarci in vibracije, ki ne vplivajo na vitalne dele telesa in katerih učinki ne morejo povzročiti nepopravljivih poškodb telesa.

3. Način uporabe:
Pred uporabo preverite tehnično stanje rokavic, zlasti ali niso raztrgane, obarvane z vnetljivimi snovmi, ali so vse zaponke (če obstajajo) brezhibne in ali so popolne. Izdelka ne spreminjajte sami. V primeru mehanskih poškodb, razpok, lukenj, raztrganih šivov, poškodovanih pritrdilnih elementov ali drugih sestavnih delov rokavice postanejo neuporabne. Izdelek se lahko uporablja neomejeno dolgo.
POZOR!
Vedno ocenite, ali izdelek zagotavlja ustrezno zaščito za delovne razmere. Izdelka ne uporabljajte, če v stiku s kožo povzroča alergijske simptome ali če je poškodovan. Rokavic ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da vas potegnejo premikajoči se deli strojev. Nekatere kemikalije imajo lahko škodljiv učinek na izdelek. Za podrobnosti se posvetujte s proizvajalcem.

Preberite navodila, upoštevajte v njih navedena varnostna opozorila in pogoje!	Izdelek je bil predmet ocenjevanja skladnosti in izpolnjuje standarde, ki veljajo na ozemlju Evropske unije.

4. Velikost:
Rokavice po namestitvi ne smejo omejevati ali ovirati uporabnikove mobilnosti.

5. Pogoji za prevoz, skladiščenje in odstranjevanje
Shranjujte v čistem in suhem prostoru, stran od jedkih snovi, topil ali hlapov topil, brez neposredne sončne svetlobe, pri sobni temperaturi in relativni vlažnosti okolja, ki ne presega 90 %. Najdaljše obdobje skladiščenja je 5 let. Izdelka ni treba odstraniti.

6. Proizvajalec :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

EU izjava o skladnosti je na voljo na :
https://bit.ly/3VIcJII

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
VAIKIŠKOS PIRŠTINĖS
PAVYZDYS: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Charakteristikos:
Gaminys pagamintas pagal standarto (-ų) reikalavimus: EN 420:2003+A1:2009 ir atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. I kategorijos pirštinės - skirtos minimaliai rizikai
Pagrindinė medžiaga: poliesteris

Modelis	Dydis
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Taikymas:
Pirštinės, skirtos minimaliai rizikai. Šios pirštinės skirtos apsaugoti jas dėvintį asmenį nuo vienos ar daugiau iš toliau išvardytų rizikų:
•mechaninio poveikio, kurio poveikis yra paviršinis (sodo pirštinės ir pan.);
•pavojų, susijusių su karštų daiktų tvarkymu, nesukeliant naudotojui aukštesnės nei 50˚C temperatūros arba pavojingų smūgių;
•šviesos poveikį ir vibraciją, kurie nepaveikia gyvybiškai svarbių kūno vietų ir kurių poveikis negali sukelti negrįžtamos žalos organizmui.

3. Naudojimo būdas:
Prieš pradėdami naudoti, patikrinkite techninę pirštinių būklę, ypač ar jos nėra suplyšusios, suteptos degiomis medžiagomis, ar visi užsegimai (jei yra) yra tvarkingi ir sukomplektuoti. Nemodifikuokite gaminio patys. Esant mechaniniams pažeidimams, įtrūkimams, skylėms, suplyšusioms siūlėms, pažeistoms tvirtinimo detalėms ar kitoms sudedamosioms dalims, pirštinės tampa netinkamos naudoti. Gaminį galima naudoti neribotą laiką.
DĖMESIO!
Visada įvertinkite, ar gaminys užtikrina tinkamą apsaugą darbo sąlygomis. Nenaudokite gaminio, jei jis sukelia alerginius simptomus, jei liečiasi su oda arba yra pažeistas. Pirštinių nenaudokite, kai yra pavojus, kad gali būti įvilktas į judančias mašinų dalis. Tam tikros cheminės medžiagos gali turėti neigiamą poveikį gaminiui. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.

Perskaitykite naudojimo instrukciją bei laikykitės visų joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.	Produktas buvo įvertintas ir atitinka Europos Sąjungoje taikomus standartus.

4. Dydis:
Apsimovus pirštines, jos neturi varžyti ar trukdyti dėvėtojo judesių.

5. Transportavimo, laikymo ir utilizavimo rekomen-dacijos
Laikykite švarioje ir sausoje vietoje, apsaugotoje nuo koroziją sukeliančių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklių garų, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje ir esant ne didesnei kaip 90 % santykinei aplinkos oro drėgmei. Ilgiausias laikymo laikotarpis - 5 metai. Produkto išmesti nereikia.

6. Gamintojas :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva

ES deklaracija dėl atitikties yra prieinama ne:
https://bit.ly/3VIcJII

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
BĒRNU CIMDI
PARAUGS : 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Raksturojums :
Izstrādājums ir izgatavots saskaņā ar standarta(-u) prasībām: EN 420:2003+A1:2009 un atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām. I kategorijas cimdi - paredzēti minimālam riskam
Galvenais materiāls: poliesteris

Modelis	Izmērs
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Pielietojums :
Cimdi, kas paredzēti minimāliem riskiem. Šie cimdi ir paredzēti, lai aizsargātu to valkātāju pret vienu vai vairākiem no šādiem riskiem:
•mehāniskā iedarbība, kuras ietekme ir virspusēja (dārznieka cimdi utt.);
•apdraudējumi, kas saistīti ar karstu priekšmetu lietošanu, nepakļaujot lietotāju temperatūrai, kas pārsniedz 50˚C, vai bīstamiem triecieniem;
•gaismas triecieni un vibrācijas, kas neietekmē dzīvībai svarīgas ķermeņa daļas un kuru iedarbība nevar izraisīt neatgriezeniskus ķermeņa bojājumus.

3. Lietošanas metode:
Pirms lietošanas pārbaudiet cimdu tehnisko stāvokli, jo īpaši, vai tie nav saplēsti, notraipīti ar uzliesmojošām vielām, vai visi aizdares stiprinājumi ir darba kārtībā (ja tādi ir) un vai tie ir pilnīgi. Neveiciet izstrādājuma pārveidošanu paši. Ja ir kādi mehāniski bojājumi, plaisas, caurumi, saplēstas šuves, bojāti stiprinājumi vai citas sastāvdaļas, cimdi kļūst nederīgi lietošanai. Izstrādājumu var lietot neierobežotu laiku.
PIEZĪME!
Vienmēr novērtējiet, vai izstrādājums nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību. Nelietojiet izstrādājumu, ja tas saskarē ar ādu izraisa alerģiskus simptomus vai ir bojāts. Cimdus nevajadzētu lietot, ja pastāv risks, ka to var ievilkt kustīgas mehānismu daļas. Dažas ķīmiskās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt produktu. Lūdzu, konsultējieties ar ražotāju, lai iegūtu sīkāku informāciju.

Izlasīt lietošanas instrukciju, ievērot tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus	Produktam ir veikta atbilstības novērtēšana, un tas izpilda standartu prasības, kas ir spēkā Eiropas Savienībā

4. Izmērs:
Cimdi pēc uzvilkšanas nedrīkst ierobežot vai traucēt valkātāja pārvietošanos.

5. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas nosacījumi
Uzglabāt tīrā un sausā vietā, prom no kodīgām vielām, šķīdinātājiem vai šķīdinātāju tvaikiem, ārpus tiešiem saules stariem, istabas temperatūrā un relatīvā gaisa mitrumā, kas nepārsniedz 90 %. Maksimālais glabāšanas laiks ir 5 gadi. Produkts nav jāiznīcina.

6. Ražotājs:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

ES deklarācija par atbilstību ir pieejams vietnē : :
https://bit.ly/3VIcJII

EE KASUTUSJUHEND
LAPSE KINDAD
MUDEL: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Omadused:
Toode on valmistatud vastavalt standardi(de) nõuetele: EN 420:2003+A1:2009 ja vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele. I kategooria kindad - mõeldud minimaalsete riskide jaoks
Põhimaterjal: polüester

Mudel	Suurus
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Taotlus:
Minimaalsete riskide jaoks kavandatud kindad. Need kindad on kavandatud kaitsma kandjat ühe või mitme

järgmise ohu eest:
•mehaaniline mõju, mille mõju on pinnapealne (aiakindad jne);
•kuumade esemete käsitsemisega seotud ohud, mitte kokkupuude üle 50˚C temperatuuriga või ohtlike löökidega;
•valguse mõju ja vibratsioonid, mis ei mõjuta keha elutähtsaid piirkondi ja mille mõju ei saa põhjustada kehas pöördumatuid kahjustusi.

3. Kasutamine:
Enne kasutamist kontrollige tehnilist seisukorda, eelkõige seda, et kindad ei oleks rebenenud, ei oleks süttivate ainetega määrdunud, et kõik kinnitused oleksid töökorras (kui need on olemas) ja et need oleksid täielikud. Ärge muutke toodet ise. Mehaaniliste vigastuste, pragude, aukude, rebenenud õmbluste, kahjustatud kinnituste või muude osade korral muutuvad kindad kasutuskõlbmatuks. Toodet võib kasutada tähtajatult.
MÄRKUS!
Hinnake alati, kas toode pakub töötingimustele piisavat kaitset. Ärge kasutage toodet, kui see põhjustab nahaga kokkupuutel allergilisi sümptomeid või kui see on kahjustatud. Kindaid ei tohi kasutada, kui on oht, et masinate liikuvad osad võivad neid tõmmata. Teatud kemikaalid võivad mõjuda tootele kahjulikult. Palun konsulteerige üksikasjade kohta tootjaga.

[i]	CE
Lugege kasutusjuhend läbi ning järgige selles toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid.	Tootele on tehtud vastavushindamine ja see vastab Euroopa Liidu territooriumil kehtivatele standarditele.

4. Suurus:
Kui kindad on selga pandud, ei tohi need piirata ega takistada kandja liikumist.
5. Transpordi-, hoiustus- ja utiliseerimistingimused
Hoida puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitavatest ainetest, lahustitest või lahustiaurudest, otsese päikesevalguse eest kaitstult, toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures, mis ei ületa 90%. Maksimaalne ladustamisaeg on 5 aastat. Toodet ei ole vaja hävitada.
6. Tootja:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi

ELi deklaratsiooni kohta vastavuse on saadaval aadressil:
https://bit.ly/3VIcJII

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
ДЕТСКИ РЪКАВИЦИ
МОДЕЛ : 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Характеристики:
Продуктът е произведен в съответствие с изискванията на стандарта(ите): EN 420:2003+A1:2009 и отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425. Ръкавици от категория I - предназначени за минимални рискове
Основен материал: полиестер

Модел	Размер
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Приложение :
Приложение:
Ръкавици, предназначени за минимални рискове. Тези ръкавици са предназначени да предпазват потребителя от едно или повече от следните неща:
•механично въздействие, чиито последици са повърхностни (градински ръкавици и др.);
•опасностите, свързани с боравенето с горещи предмети, като не излагат потребителя на температури, надвишаващи 50˚C, или на опасни удари;
•светлинни въздействия и вибрации, които не засягат жизненоважни зони на тялото и чието въздействие не може да причини необратими увреждания на тялото.
3. Метод на употреба:
Преди употреба проверете техническото състояние, по-специално дали ръкавиците не са скъсани, изцапани със запалими вещества, дали всички закопчалки са в изправност (ако има такива) и дали са пълни. Не модифицирайте сами продукта. В случай на механични повреди, пукнатини, дупки, скъсани шевове, повредени крепежни елементи или други компоненти, ръкавиците стават неизползваеми. Продуктът може да се използва неограничено дълго време.
ВНИМАНИЕ!
Винаги преценявайте дали продуктът осигурява подходяща защита за условията на работа. Не използвайте продукта, ако той предизвиква алергични симптоми при контакт с кожата или ако е повреден. Ръкавиците не трябва да се използват, когато съществува риск от придърпване от движещи се части на машини. Някои химикали могат да имат неблагоприятно въздействие върху продукта. Моля, консултирайте се с производителя за подробна информация.

[i]	CE
Прочетете инструкцията за обслужване и спазвайте съдържащите се в нея предупреждения и правила за безопасност.	Изделието е било подложено на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, действащи на територията на Европейския Съюз.

4. Размер:
След като бъдат обути, ръкавиците не трябва да ограничават или затрудняват движението на потребителя.
5. Условия за транспортиране, съхранение и обезвреждане
Съхранявайте на чисто и сухо място, далеч от корозивни вещества, разтворители или пари на разтворители, без пряка слънчева светлина, при стайна температура и относителна влажност на околната среда не повече от 90%. Максималният период на съхранение е 5 години. Продуктът не трябва да се изхвърля.
6. Производител :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава

В ЕС декларацията за съответствие е на разположение в :
https://bit.ly/3VIcJII

HR UPUTE ZA UPORABU
DJEČJE RUKAVICE
MODEL: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Karakteristike:
Proizvod je izrađen u skladu sa zahtjevima normi(a): EN 420:2003+A1:2009 i u skladu je sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425. Rukavice kategorije I - namijenjene minimalnim rizicima
Glavni materijal: poliester

Model	Veličina
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Aplikacija :
Rukavice dizajnirane za minimalne rizike. Ove rukavice dizajnirane su za zaštitu nositelja od jednog ili više od sljedećeg:
•mehanički utjecaj, čiji su učinci površni (vrtlarske rukavice itd.);
•opasnosti povezane s rukovanjem vrućim predmetima, ne izlažući korisnika temperaturama većim od 50 °C ili opasnim udarcima;
•svjetlosni udari i vibracije koje ne utječu na vitalna područja tijela i čiji učinci ne mogu uzrokovati nepovratno oštećenje tijela.
3. Način korištenja:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, posebno da rukavice nisu poderane, obojene zapaljivim tvarima, jesu li sva pričvršćivanja u ispravnom stanju (ako ih ima) i jesu li potpuna. Nemojte sami mijenjati proizvod. U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pukotina, rupa, poderanih šavova, oštećenih pričvršćivača ili drugih komponenti, rukavice se čine neupotrebljivima. Proizvod se može koristiti neograničeno.
BILJEŠKA!
Uvijek procijenite pruža li proizvod odgovarajuću zaštitu za radne uvjete. Ne koristite proizvod ako uzrokuje alergijske simptome u kontaktu s kožom ili ako je oštećen. Rukavice se ne smiju koristiti kada postoji rizik od uvlačenja pokretnim dijelovima strojeva. Određene kemikalije mogu imati negativan učinak na proizvod. Detalje potražite od proizvođača.

[i]	CE
Pročitajte upute za uporabu, poštujte upozorenja i sigurnosne uvjete koje su sadržane u uputama.	Proizvod je ocijenjen s gledišta sukladnosti i ispunjava standarde koji su na snazi u Europskoj uniji.

4. Veličina:
Rukavice, nakon što se obuku, ne bi smjele ograničavati ili ometati pokretljivost korisnika.
5. Uvjeti transportiranja, čuvanja i zbrinjavanja
Čuvati na čistom i suhom mjestu daleko od korozivnih tvari, otapala ili para otapala, izvan izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne prelazi 90%. Maksimalno razdoblje skladištenja je 5 godina. Proizvod ne mora biti zbrinut.
6. Proizvođač :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

EU Izjava o sukladnosti je dostupna na :
https://bit.ly/3VIcJII

SR УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
ДЕЧЈЕ РУКАВИЦЕ
МОДЕЛ : 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Карактеристике:
Производ је направљен у складу са захтевима стандарда: ЕН 420:2003 + А1:2009 и у складу је са захтевима Уредбе (ЕУ) 2016/425. Категорија И рукавице - намењене минималним ризицима
Главни материјал: полиестер

Модел	Величину
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Апликације :
Рукавице дизајниране за минималне ризике. Ове рукавице су дизајниране да заштите носиоца од једног или више следећих начина:
•механички утицај, чији су ефекти површни (баштенске рукавице итд.);
•опасности повезане са руковањем врућим предметима, не излагање корисника температурама преко 50 ° Ц или опасним ударима;
•светлосни удари и вибрације које не утичу на виталне делове тела и чије дејство не може да изазове неповратно оштећење организма.
3. Начин употребе :
Пре употребе проверите техничко стање, посебно да рукавице нису поцепане, умрљане запаљивим супстанцама, да ли су сви причвршћивачи у радном реду (ако их има), као и да су комплетне. Немојте сами мењати производ. У случају било каквих механичких оштећења, пукотина, рупа, покиданих шавова, оштећених причвршћивача или других компоненти, рукавице се чине неупотребљивим. Производ се може користити неограничено.
НОТА!
Увек процените да ли производ пружа адекватну заштиту за услове рада. Немојте користити производ ако изазива алергијске симптоме у контакту са кожом или ако је оштећен. Рукавице не треба користити када постоји ризик да буду увучене померањем делова машинерије. Одређене хемикалије могу неповољно утицати на производ. За детаље се обратите произвођачу.

[i]	CE
Прочитајте упутства за употребу, придржавајте се упозорења и сигурносних услова који се у њима налазе.	Производ има подвргавања усаглашености процену и испуњава се стандарде који важе у Европској унији.

4. Величина:
Рукавице, једном донириане, не би требало да ограничавају или ометају покретљивост носиоца.
5. Услови за транспорт, складиштење и одлагање
Складиштите на чистом и сувом месту далеко од корозивних супстанци, растварача или растварача, ван директне сунчеве светлости, на собној температури и амбијенталне релативне влажности ваздуха која не прелази 90 одсто. Максимални период складиштења је 5 година. Производ не мора да се одлаже.
6. Произвођач :
ГРУПА ТОПЕКС Сп. з оо Сп. к., ул. Пограницзна 2/4, 02-285 Варшава

Европска унија Декларација о усклађености је доступна на :
https://bit.ly/3VIcJII

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΑΙΔΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ
ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Χαρακτηριστικά:
Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις των προτύπων: EN 420:2003+A1:2009 και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Γάντια κατηγορίας I - προορίζονται για ελάχιστους κινδύνους
Κύριο υλικό: πολυεστέρας

Μοντέλο	Μέγεθος
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Εφαρμογή :
Γάντια σχεδιασμένα για ελάχιστους κινδύνους. Αυτά τα γάντια έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τον χρήστη από ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα:
•μηχανική πρόσκρουση, οι επιπτώσεις της οποίας είναι επιφανειακές (γάντια κηπουρικής κ.λπ.),
•κινδύνους που σχετίζονται με το χειρισμό θερμών αντικειμένων, χωρίς να εκθέτουν το χρήστη σε θερμοκρασίες άνω των 50˚C ή σε επικίνδυνες κρούσεις,
•φωτεινές προσκρούσεις και δονήσεις που δεν επηρεάζουν ζωτικές περιοχές του σώματος και των οποίων τα αποτελέσματα δεν μπορούν να προκαλέσουν μη αναστρέψιμες βλάβες στο σώμα.
3. Τρόπος της χρήσης :
Μέθοδος χρήσης:
Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση, ιδίως ότι τα γάντια δεν είναι σκισμένα, λερωμένα με εύφλεκτες ουσίες, ότι όλα τα στοιχεία στερέωσης είναι σε καλή κατάσταση (εάν υπάρχουν) και ότι είναι πλήρη. Μην τροποποιείτε εσείς οι ίδιοι το προϊόν. Σε περίπτωση οποιασδήποτε μηχανικής βλάβης, ρωγμών, οπών, σχισμένων ραφών, κατεστραμμένων συνδέσμων ή άλλων εξαρτημάτων, τα γάντια καθίστανται άχρηστα. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επ' αόριστον.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ!
Να αξιολογείτε πάντα αν το προϊόν παρέχει επαρκή προστασία για τις συνθήκες εργασίας. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν προκαλεί αλλεργικά συμπτώματα σε επαφή με το δέρμα ή εάν έχει υποστεί ζημιά. Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να παρασυρθούν από κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Ορισμένες χημικές ουσίες ενδέχεται να έχουν δυσμενή επίδραση στο προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομέρειες.

[i]	CE
Διαβάστε τις Οδηγίες λειτουργίας, παρατηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές.	Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τα πρότυπα που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

4. Μέγεθος:
Τα γάντια, αφού φορεθούν, δεν πρέπει να περιορίζουν ή να εμποδίζουν την κινητικότητα του χρήστη.
5. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και μεταχείρισης κατά την απόρριψη
Φυλάσσετε σε καθαρό και ξηρό μέρος μακριά από διαβρωτικές ουσίες, διαλύτες ή ατμούς διαλυτών, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, σε θερμοκρασία δωματίου και σχετική υγρασία περιβάλλοντος που δεν υπερβαίνει το 90%. Η μέγιστη περίοδος αποθήκευσης είναι 5 έτη. Το προϊόν δεν χρειάζεται να απορριφθεί.
6. Κατασκευαστής :
GRUPA TOPEX Sp. z oo Sp. κ., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία

Η ΕΕ δήλωση της συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο σε :
https://bit.ly/3VIcJII

ES INSTRUCCIONES DE USO
GUANTES PARA NIÑOS
MODELO: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Characteristics :
El producto se ha fabricado de conformidad con los requisitos de la(s) norma(s) EN 420:2003+A1:2009 y cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425. Guantes de categoría I - destinados a riesgos mínimos
Material principal: poliéster

Modelo	Talla
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Aplicación:
Guantes diseñados para riesgos mínimos. Estos guantes están diseñados para proteger al usuario de uno o varios de los siguientes riesgos:
•impacto mecánico, cuyos efectos son superficiales (guantes de jardinería, etc.);
•riesgos asociados a la manipulación de objetos calientes, no exponiendo al usuario a temperaturas superiores a 50˚C ni a impactos peligrosos;
•impactos de luz y vibraciones que no afectan a zonas vitales del cuerpo y cuyos efectos no pueden causar daños irreversibles en el organismo.
3. Modo de uso :
Antes de usarlos, compruebe el estado técnico, en particular que los guantes no estén rasgados, manchados con sustancias inflamables, que todos los cierres funcionen (si los hay) y que estén completos. No modifique el producto usted mismo. En caso de cualquier daño mecánico, grietas, agujeros, costuras rasgadas, cierres dañados u otros componentes, los guantes quedan inutilizados. El producto puede utilizarse indefinidamente.
¡NOTA!
Evalúe siempre si el producto ofrece la protección adecuada para las condiciones de trabajo. No utilice el producto si provoca síntomas alérgicos en contacto con la piel o si está dañado. No deben utilizarse guantes cuando exista riesgo de ser arrastrado por partes móviles de maquinaria. Ciertos productos químicos pueden tener efectos adversos sobre el producto. Consulte al fabricante para más detalles.

[i]	CE
Lea el manual de uso, siga las advertencias y las reglas de seguridad incluidas.	El producto ha sido sometido a evaluación de la conformidad y cumple con las normas en vigor en la Unión Europea.

4. Tamaño :
Los guantes, una vez puestos, no deben restringir ni impedir la movilidad del usuario.
5. Eliminación Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento
Almacenar en un lugar limpio y seco, lejos de sustancias corrosivas, disolventes o vapores de disolventes, fuera de la luz solar directa, a temperatura ambiente y una humedad relativa no superior al 90%. El periodo máximo de almacenamiento es de 5 años. No es necesario eliminar el producto.
6. Fabricante :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia

La declaración UE de conformidad está disponible en :
https://bit.ly/3VIcJII

IT ISTRUZIONI PER L'USO
GUANTI PER BAMBINI
MODELLO: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Caratteristiche:
Il prodotto è stato realizzato in conformità ai requisiti della/e norma/e: EN 420:2003+A1:2009 ed è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425. Guanti di categoria I - destinati a rischi minimi
Materiale principale: poliestere

Modello	Dimensione
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Applicazione :
Guanti progettati per rischi minimi. Questi guanti sono progettati per proteggere chi li indossa da uno o più dei seguenti rischi:
•impatto meccanico, i cui effetti sono superficiali (guanti da giardinaggio, ecc.);
•rischi associati alla manipolazione di oggetti caldi, non esponendo l'utente a temperature superiori a 50˚C o a impatti pericolosi;
•impatti luminosi e vibrazioni che non colpiscono aree vitali del corpo e i cui effetti non possono causare danni irreversibili all'organismo
3. Modalità di utilizzo :
Prima dell'uso, verificare le condizioni tecniche, in particolare che i guanti non siano strappati, macchiati di sostanze infiammabili, che tutte le chiusure siano funzionanti (se presenti) e che siano complete. Non modificare il prodotto da soli. In caso di danni meccanici, crepe, fori, cuciture strappate, chiusure danneggiate o altri componenti, i guanti sono inutilizzabili. Il prodotto può essere utilizzato a tempo indeterminato.
NOTA!
Valutare sempre se il prodotto offre una protezione adeguata alle condizioni di lavoro. Non utilizzare il prodotto se provoca sintomi allergici a contatto con la pelle o se è danneggiato. I guanti non devono essere usati quando c'è il rischio di essere trascinati da parti mobili di macchinari. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo sul prodotto. Consultare il produttore per i dettagli.

[i]	CE
Leggere le Istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.	Il prodotto ha sottoposti conforme valutazione e conforme alle norme vigenti nel europea Unione.

4. Dimensioni:
I guanti, una volta indossati, non devono limitare o impedire la mobilità di chi li indossa.
5. Condizioni per il trasporto, lo stoccaggio e lo smaltimento
Conservare in un luogo pulito e asciutto, lontano da sostanze corrosive, solventi o vapori di solventi, al riparo dalla luce solare diretta, a temperatura ambiente e con un'umidità relativa non superiore al 90%. Il periodo massimo di conservazione è di 5 anni. Il prodotto non deve essere smaltito.
6. Produttore :
GRUPA TOPEX Sp. z oo Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia

La dichiarazione di conformità UE è disponibile su :
https://bit.ly/3VIcJII

PT INSTRUÇÕES DE USO
LUVAS DE TRABALHO INFANTIL
MODELO: 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Características:
O produto foi fabricado de acordo com os requisitos da(s) norma(s): EN 420:2003+A1:2009 e cumpre com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425. Luvas de categoria I - destinadas a riscos mínimos
Material principal: poliéster

Modelo	Tamanho
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Aplicação:
Luvas concebidas para riscos mínimos. Estas luvas são concebidas para proteger o utente de uma ou mais das seguintes situações:
· impacto mecânico, cujos efeitos são superficiais (luvas de jardinagem, etc.);
· perigos associados ao manuseamento de objectos quentes, não expondo o utilizador a temperaturas superiores a 50˚C ou a impactos perigosos;
· impactos de luz e vibrações que não afectam áreas vitais do corpo e cujos efeitos não podem causar danos irreversíveis ao corpo.
3. Forma de uso
Antes de usar, verificar o estado técnico, em particular se as luvas não estão rasgadas, manchadas com substâncias inflamáveis, se todos os fechos estão em ordem (se existirem), e se estão completas. Não modificar o produto você mesmo. Em caso de qualquer dano mecânico, fissuras, furos, costuras rasgadas, fechos danificados ou outros componentes, as luvas ficam inutilizadas. O produto pode ser utilizado indefinidamente.
NOTA!
Avaliar sempre se o produto oferece protecção adequada às condições de trabalho. Não utilizar o produto se este causar sintomas alérgicos em contacto com a pele ou se for danificado. As luvas não devem ser utilizadas quando existe o risco de serem puxadas por partes móveis da maquinaria. Certas substâncias químicas podem ter um efeito adverso sobre o produto. Favor consultar o fabricante para detalhes.

[i]	CE
Leia as instruções de utilização e siga as advertências e condições de segurança nelas constantes.	O produto foi sujeito à avaliação da conformidade e cumpre os padrões vigentes na União Europeia.

4. Tamanho:
As luvas, uma vez usadas, não devem restringir ou impedir a mobilidade do utente.
5. Condições de transporte, armazenamento e eliminação
Armazenar num local limpo e seco, longe de substâncias corrosivas, solventes ou vapores de solventes, fora da luz solar directa, à temperatura ambiente e com uma humidade relativa do ar ambiente não superior a 90%. O período máximo de armazenamento é de 5 anos. O produto não precisa de ser eliminado.
6. Fabricante :
GRUPA TOPEX Sp. z oo Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia

A declaração de conformidade da UE está disponível em :
https://bit.ly/3VIcJII

FR MODE D'EMPLOI
GANTS POUR ENFANTS
MODÈLE : 97-644-3; 97-644-4; 97-644-5

1. Caractéristiques:
Le produit a été fabriqué conformément aux exigences de la ou des normes : EN 420:2003+A1:2009 et est conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425. Gants de catégorie I - destinés aux risques minimums
Matériau principal : polyester

Modèle	Taille
97-644-3	3"
97-644-4	4"
97-644-5	5"

2. Application :
Gants conçus pour des risques minimums. Ces gants sont conçus pour protéger le porteur contre un ou plusieurs des risques suivants :
•les chocs mécaniques dont les effets sont superficiels (gants de jardinage, etc.) ;
•les risques liés à la manipulation d'objets chauds, en n'exposant pas l'utilisateur à des températures supérieures à 50˚C ou à des chocs dangereux ;
•des impacts lumineux et des vibrations qui n'affectent pas les zones vitales du corps et dont les effets ne peuvent pas causer de dommages irréversibles au corps.
3. Mode d' utilisation:
Avant toute utilisation, vérifiez l'état technique, en particulier que les gants ne sont pas déchirés, tachés de substances inflammables, que toutes les fermetures sont en état de marche (le cas échéant) et qu'elles sont complètes. Ne modifiez pas le produit vous-même. En cas de dommages mécaniques, de fissures, de trous, de coutures déchirées, d'attaches endommagées ou d'autres composants, les gants sont rendus inutilisables. Le produit peut être utilisé indéfiniment.
NOTE !
Vérifiez toujours si le produit offre une protection adéquate pour les conditions de travail. N'utilisez pas le produit s'il provoque des symptômes allergiques au contact de la peau ou s'il est endommagé. Les gants ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a un risque d'être happé par les pièces mobiles d'une machine. Certains produits chimiques peuvent avoir un effet négatif sur le produit. Veuillez consulter le fabricant pour plus de détails.

[i]	CE
Lire le mode Instructions, observer les mises en garde et la sécurité des conditions contenues dans les.	Le produit a fait l' objet d'une évaluation de conformité et répond aux normes applicables dans l' Union européenne.

4. Taille:
Les gants, une fois enfilés, ne doivent pas restreindre ou entraver la mobilité du porteur.
5. Conditions de transport, de stockage et d' élimination
Stocker dans un endroit propre et sec, à l'abri des substances corrosives, des solvants ou des vapeurs de solvants, à l'abri de la lumière directe du soleil, à température ambiante et à une humidité relative ambiante ne dépassant pas 90%. La durée maximale de stockage est de 5 ans. Le produit n'a pas besoin d'être éliminé.
6.Fabricant :
GRUPA TOPEX Sp. z oo Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie
La déclaration de conformité UE est disponible sur:
https://bit.ly/3VIcJII